

Inhalt – Sommaire

Editorial 13

Éditorial 17

SPORT | OLYMPIA | DIPLOMATIE – SPORT | OLYMPISME | DIPLOMATIE

Volker Kluge

Pierre de Coubertin, die Deutschen und der Friedensnobelpreis 23

Anna Demuth und Ulrich Pfeil

Die DDR und die Olympischen Winterspiele in Grenoble 1968:
Anerkennungspolitik auf dem eisigen Geläuf des Kalten Krieges 45

Franz Kuhn

Rugby im olympischen Abseits: Desinteresse, Distanz, Dissonanz 67

Stéphane Hadjeras

Les équipes de boxe allemande et française dans le tourbillon des
Jeux de Berlin de 1936 87

SPORT | NATION | PERZEPTION – SPORT | NATION | PERCEPTION

Daphné Bolz und Michael Krüger

Georges Héberts *méthode naturelle*. Ihre Rezeption in Deutschland
und ihr Einfluss auf die Gegenwart 109

Lars Amenda

Radsport und Nation: Transfer und Rivalität zwischen Frankreich und Deutschland 1891-1901 129

Philipp Didion

Doppelte Sportpolitik im Frankreich und Westdeutschland der frühen 1950er-Jahre: Wegezur Wiederaufnahme der bilateralen Sportbeziehungen 149

Xavier Breuil

Les paris mutuels sur les matchs de football : étude comparée de leur diffusion en Allemagne de l'Ouest et en France (de 1945 au début des années 1990) 171

**SPORT | REGION | GRENZRAUM – SPORT | RÉGION |
ESPACE FRONTALIER**

Benoît Vaillot

Die Nation zu Fuß: Eine transnationale Geschichte des Wanderns in den Vogesen (1871-1914) 189

André Gounot

Der Verband Süddeutscher Fußballvereine und die Integration des Elsass (1897-1914) 205

Sébastien Stumpp et Denis Jallat

Les frontières de l'aviron alsacien : du local à l'international (1879-1914) 229

Dietmar Hüser und Bernd Reichelt

Sport-Macht-Politik: Der Saar-Fußball zwischen Deutschland und Frankreich in den Jahren des Völkerbundsmandats 1920-1935 und des Saar-Staats 1945-1955 247

**SPORT | JUGEND | DIVERSITÄT – SPORT | JEUNESSE |
DIVERSITÉ**

Jérémie Dubois

La place du sport dans les foyers de vacances franco-allemands de filles et de garçons dans l'entre-deux-guerres 277

Karin Rase

Olympische Spiele „en vogue“? Die Sportlerin als Cover-Girl französischer und deutscher Lifestylemagazine der 1920er- bis frühen 1930er-Jahre 293

Mathilde Huillard et Ilse Hartmann-Tews

Situation et expériences des sportif.ves LGBTQ+ et politiques d'inclusion dans le sport en France et en Allemagne 313

Yacine Amenna

Pôle espoir et *Stützpunkt*: comparer les processus sociaux de recrutement et de préformation des footballeurs en France et en Allemagne 331

Julien Puech, Derya Göçer, Özgehan Şenyuva et Albrecht Sonntag

Accueil et inclusion des migrant.e.s par le football en France et en Allemagne : premières études comparatives 347

**SPORT | WIRTSCHAFT | INFRASTRUKTUREN – SPORT |
ÉCONOMIE | INFRASTRUCTURES**

Matthias Oloew

Goldener Plan, *Opération 1000 piscines* und Europabad: Drei Konzepte zur Förderung der Infrastruktur für den Schwimmsport in Deutschland, Frankreich und Europa – Anlass, Ausrichtung, Architektur 367

Florian Koch und Laurent Gautier

- Zwischen Tradition und Kommerzialisierung? Eine Umfrage zum *Naming* von Stadien unter deutschen und französischen Amateurfußballer:innen 385

**SPORT | EMOTIONEN | FANKULTUREN – SPORT |
ÉMOTIONS | CULTURES DE SUPPORTERS**

Stephan Klemm

- Die Nacht von Sevilla. Ein deutsch-französisches Fußballdrama 401

Julien Beaufils

- Chanter son appartenance régionale dans les stades ? Chants de supporter.rice.s et identités de groupe en France et en Allemagne 419

Ansbert Baumann

- Freundschaften zwischen deutschen und französischen Fußballfans. Rahmenbedingungen und Anfänge 437

Justin Lecarpentier

- Les manifestations d'amitiés entre ultras français et allemands au travers de l'exemple des ultras du Stade Malherbe Caen et du FC Ingolstadt 461

- English abstracts 475